

## **HULU TEMBELING SEBAGAI PUSAT DIFUSI DIALEK DI LEMBANGAN SUNGAI PAHANG**

*MOHD TARMIZI HASRAH*  
*Universiti Utara Malaysia*  
*h.tarmizi@uum.edu.my*

### **ABSTRAK**

Makalah ini membincangkan perihal penentuan kawasan difusi dialek di lembangan Sungai Pahang. Untuk itu, makalah ini mencadangkan Hulu Tembeling sebagai kawasan yang memenuhi kriterianya. Pemilihan kawasan ini disandarkan pada bukti linguistik dan sejarah. Bukti linguistik terbangun daripada cerapan menetapkan bahawa dialek di Hulu Tembeling memperlihatkan ciri fonologi khusus yang membolehkannya membentuk cabang tersendiri dalam kelompok dialek Melayu Semenanjung timur. Bukti ini kemudiannya diperkuatkan dengan bukti sejarah yang mengarah pada penonjolan Hulu Tembeling sebagai salah satu kawasan petempatan awal di Semenanjung. Data dialek Melayu Hulu Tembeling dikumpul di lapangan pada tahun 2011, 2012, 2016, 2020, 2021 dan dianalisis menerusi kerangka dialektologi diakronik dengan menumpukan pada unsur retensi bahasa purba. Hasil analisis menunjukkan keberadaan ciri pengekal vokal tinggi bahasa purba pada posisi suku kata praakhir. Pengekal ciri ini membawa maksud dialek Melayu Hulu Tembeling tercakup sebagai dialek yang dituturkan di kawasan relik, justeru merupakan dialek konservatif. Retensi dan sifat konservatif yang dimilikinya menjadi bukti bahawa dialek ini lebih tua dan purba, maka wajar diangkat sebagai calon terbaik bagi kawasan difusi dialek di seluruh lembangan Sungai Pahang. Kesimpulan ini diperkukuhkan dengan bukti arkeologi dan sejarah yang menunjukkan pembentukan peradaban dan kependudukan di Sungai Tembeling lebih awal berbanding dengan kawasan lain di lembangan Sungai Pahang. Implikasi terpenting dapatan makalah ini membawa perspektif baharu mengenai pusat penyebaran dialek di Pahang yang selama ini tertumpu semata-mata pada daerah Pekan.

**Kata kunci:** dialektologi; dialek Melayu; Hulu Tembeling; Malayik; Semenanjung

## **HULU TEMBELING AS CENTRE OF DIALECT DIFFUSION AREA IN THE PAHANG RIVER BASIN**

### **ABSTRACT**

*This paper aims to discuss an issue in determining dialect diffusion areas in the Pahang River basin. For that reason, this paper suggests Hulu Tembeling meets the criteria of a dialect diffusion area. The adoption of Hulu Tembeling is based on both linguistic and historical evidence. Its linguistic evidence is based on the premise that dialects spoken in this area show specific phonological features to form a separate dialect branch within*

*Semenanjung Malayic. This evidence is strengthened by historical facts which point to Hulu Tembeling as one of the early human settlement areas in the Peninsula. Data was collected from a series of field visits in 2011, 2012, 2016, 2020 and 2021, and analysed using a diachronic dialectology framework by focusing on linguistic retention. The final result shows the dialect retains the Malayic front and back high vowels in the penultimate, which also means it is spoken in relic areas, therefore deemed conservative. Its retention and conservative nature prove that this dialect is older and ancient; hence it is highly probable to be nominated as the best candidate for the dialect diffusion area throughout the Pahang River basin. This conclusion is further reinforced by archaeological and historical evidence that suggests the formation of civilisation and human settlement in Sungai Tembeling was earlier than in other areas located in the Pahang River basin. This finding also implies a fresh perspective regarding the centre of dialects diffusion area in Pahang which has been previously concentrated mainly in the Pekan district.*

**Keywords:** *dialectology, Malay dialect, Hulu Tembeling, Malayic Semenanjung*

## PENDAHULUAN

“Maka datang sekarang ini jeram itu dinamai orang Jeram Kwai. Maka segala orang Melaka pun datang, maka Maharaja Dewa Sura pun tiada sempat lari berperahu. Maka oleh Seri Bija Diraja disuruh orang naik mengepung Maharaja Dewa Sura itu. Maka Maharaja Dewa Sura pun ditangkap orang, dibawa kepada Seri Bija Diraja” (Shellabear 1977:74-75). Demikianlah sedikit keterangan yang dicatatkan oleh Tun Seri Lanang dalam *Sulalatus Salatin* mengenai sebuah kawasan penting yang terletak di Sungai Tembeling. Kawasan ini digelar sebagai *Jeram Kwai*. Jeram ini, yang pada masa kini dikenali sebagai Jeram Koi, merupakan salah satu pintu masuk ke Hulu Tembeling. Rupanya zahirnya memang mencabar disebabkan aliran air sungainya yang deras dan berbatu. Hal ini justeru menghadkan kontak manusiawi Hulu Tembeling dengan kawasan luar.

Dari segi geografi, Hulu Tembeling terletak di kawasan yang sangat terpencil dan pedalaman. Akses ke kawasan ini agak sukar kerana perlu menaiki bot, sama ada dari Kuala Tembeling ataupun dari Kuala Tahan. Pengkaji pernah menaiki bot di Kuala Tembeling ketika kunjungan pengumpulan maklumat koordinat pada 2007; kemudian pengkaji menaiki bot di Kuala Tahan pada tahun 2011 dan 2012. Baru kini aksesnya terasa lebih mudah kerana jalan berturap sudah siap hingga ke Kampung Kuala Sat – dan sedang menunggu masa untuk disiapkan hingga ke Kampung Bantal dan Kampung Mat Daling.

Akan tetapi, Hulu Tembeling pada masa dahulu tidaklah demikian. Braddel (1980) umpamanya ada mentafsirkan maksud dan rujukan bagi istilah *tambralinga* yang dinukilkan oleh Ptolemy dan beberapa sumber awal China. Menurut Braddel (1980), *tambralinga* itu tiada lain daripada Tembeling. Tafsiran Braddel ini disanggah oleh Wheatley (2005) dan Wolters (2009). Wheatley (2010) misalnya lebih menerima tafsiran *tambralinga* sebagai merujuk kepada Nakhon Si Tammarat, atau Ligor, di sebelah selatan Thailand. Wolters (1958) pula menegaskan bahawa terdapat kesilapan transliterasi khususnya terhadap sumber China yang digunakan oleh Braddel justeru mengimplikasikan kesalahan dalam tafsiran beliau. Barangkali Braddel memang tersilap dalam mentafsirkan

maksud sebenar *tambralinga*. Akan tetapi, kesilapan beliau ini tidak pula menafikan adanya kesedaran untuk memposisikan Hulu Tembeling sebagai sebuah kawasan penting dalam peradaban nusantara suatu ketika dahulu.

Makalah ini merupakan lanjutan daripada usaha untuk berkisah mengenai kepentingan historis Hulu Tembeling. Tujuannya untuk mengangkat Hulu Tembeling sebagai titik penting dalam sejarah dan perkembangan dialek Malayik di Pahang dan di Semenanjung. Dikatakan penting kepada sejarah Malayik kerana dialek yang dituturkan di Hulu Tembeling memperlihatkan bentuk bahasa yang sangat tua; lihat Collins (1998), Mohd Tarmizi, Rahim & Shahidi (2013) & Mohd Tarmizi (2018). Hal ini justeru mengimplikasikan kepurbaan masyarakat yang menuturkannya. Dakwaan mengenai kepurbaan dialek dan masyarakat penutur ini diperkukuhkan dengan penemuan arkeologi yang membuktikan adanya petempatan dan kegiatan ekonomi manusia yang awal di tebing Sungai Tembeling (Buyong 1972; Linehan 1973; Cant 1972). Lebih menarik lagi, Sungai Tembeling ini dikatakan membentuk suatu jaringan “*pre-historical routes*” (Cant 1972) bersama sungai-sungai lain yang terdapat di bahagian timur Semenanjung.

Hakikat sejarah Hulu Tembeling ini penting untuk dicermati terutama kesan terhadap aspek linguistik bagi merungkai implikasi sejarahnya sejajar dengan premis utama dialektologi dan linguistik diakronik (Hock 1986). Maka, objektif utama makalah ini adalah untuk mengangkat sisi kepurbaan Hulu Tembeling yang ditilik daripada perspektif linguistik diakronik. Usaha pengangkatannya ditopang dengan suatu analisis yang secara khusus memfokuskan kepada gejala pengekalan vokal tinggi suku kata praakhir. Ketuaan kependudukan dan sejarah Hulu Tembeling dikaitkan pula dengan penentuan kawasan penyebaran atau sumber difusi dialek di lembangan Sungai Pahang. Untuk isu ini, hasil analisis mencadangkan bahawa Hulu Tembeling sepatutnya diangkat sebagai kawasan difusi dialek yang menyebarkan ciri linguistik kepada dialek Melayu yang dituturkan di sekitar lembangan sungai tersebut. Pengangkatan Hulu Tembeling sebagai kawasan difusi dialek secara tidak langsung menolak tanggapan Asmah (2008) yang menyatakan Pekan sebagai puncanya atas pewajaran politik dan pusat kebudayaan.

## **METODOLOGI DAN PENDEKATAN ANALISIS**

Bagi memenuhi tuntutan objektif yang ditetapkan, makalah ini bertolak daripada tatakaedah dan pendekatan analisis yang khusus. Dari segi data, maklumat mengenai dialek Melayu Hulu Tembeling dikumpulkan menerusi beberapa fasa kajian lapangan yang bermula sejak 2011, 2012, 2016, 2020 dan 2021. Walau bagaimanapun tinjauan awal telah pun dilakukan sejak 2007. Terdapat dua jenis data yang dicuplik di lapangan iaitu data leksikal bersumberkan daftar kata serta data naratif yang dikumpulkan menerusi *oral history* dan perbualan rawak. Kedua-dua data ini dikumpul menggunakan teknik yang berbeza: daftar kata menggunakan teknik temu bual langsung dan tidak langsung; manakala data naratif menggunakan rakaman penceritaan dan perbualan. Item yang terkandung dalam daftar kata disahkan dengan data naratif yang lebih bersifat alamiah. Setelah disahkan, barulah item tersebut ditranskripsi dan sedia digunakan untuk dinalisis.

Makalah ini menerapkan pendekatan analisis am dalam dialektologi diakronik. Ada tiga hal penting berkait dengan penyebaran dialek. Pertama, kawasan fokal, iaitu kawasan yang memperlihatkan perubahan linguistik yang cukup ketara. Kedua, kawasan transisi

iaitu kawasan percampuran ciri linguistik. Ketiga, kawasan relik iaitu kawasan yang menunjukkan ciri linguistik yang konservatif dan purba. Dua kawasan yang pertama, fokal dan transisi, dianggap sebagai perkembangan kemudian yang terjadi dalam sejarah sesuatu dialek kerana kedua-duanya banyak mengandungi inovasi tatabunyi. Akan tetapi, kawasan ini masih menunjukkan keberadaan rangkaian dialek atau kontinum dialek (Chambers & Trudgill 1998). Kawasan ini dicerminkan dengan perubahan *regular* yang jejaknya berpunca daripada kawasan relik.

Seperti yang dihuraikan oleh Hock (1986), perubahan *regular* merujuk kepada perubahan yang mematuhi peraturan bunyi alamiah bagi bahasa dan dialek yang terlibat. Sebagai contoh, perubahan konsonan \*k kepada hentian glotis [ʔ] dalam dialek Melayu Semenanjung merupakan perubahan *regular* kerana kedua-dua konsonan ini berkongsi fitur yang sama iaitu [+belakang] dan muncul dalam lingkungan yang sama secara konsisten. Blevins (2004), menerusi wawasan *evolutionary phonology* yang berakar pada warisan *Junggrammatiker*, menegaskan bahawa perubahan bunyi yang *regular* membolehkan perkembangan sesuatu bunyi dijejaki sejarahnya justeru memungkinkan penggaluran punca atau sumber difusi bunyi berkenaan.

Gejala fonologi yang terjadi dalam dialek Melayu Hulu Tembeling akan dijelaskan berbasiskan tanggapan keregularan ini. Maksudnya, gejala fonologinya membentuk suatu rangkaian di sepanjang sungai yang terdapat dalam lembangan Sungai Pahang. Walaupun rangkaian, tetapi puncanya sentiasa jelas, iaitu dari Hulu Tembeling.

### **KRITERIA PENENTUAN KAWASAN DIFUSI DIALEK**

Makalah ini mendasarkan kriteria penentuan kawasan difusi dialek berteraskan kepada prinsip neolinguistik (*neolinguistica*) dan parameter tipologi sosiolinguistik. Menurut Chambers & Trudgill (1998:168), aliran neolinguistik mengutarakan beberapa prinsip bagi tujuan menyusur galur sejarah sesuatu bahasa atau dialek. Dua daripadanya ialah:

- i. jika terdapat dua bentuk linguistik yang berlainan, satu ditemui di kawasan pedalaman, dan yang satu lagi ditemui di kawasan yang mudah dihubungi, maka bentuk yang pertama itu lebih tua; dan,
- ii. jika terdapat dua bentuk linguistik yang berlainan yang ditemui di kawasan pinggir dan di kawasan pusat, maka bentuk yang terdapat di kawasan pinggir itulah yang lebih tua.

Trudgill (2011, 2020) pula memperkenalkan tipologi sosiolinguistik yang dipasak pada parameter bahawa ciri linguistik di kawasan pedalaman dan pinggir kalis kepada sebarang perubahan lantas menjadikannya lebih tua. Hal yang seperti ini berbeza dengan keadaan di kawasan pusat dan kawasan berkontak kerana ciri linguistiknya berubah dengan kadar yang lebih cepat. Menurut Trudgill (2011:2), kawasan pinggir dan pedalaman lazimnya memiliki ciri-ciri masyarakat yang kecil jumlah anggotanya, tetapi kondisinya stabil. Jumlah anggota yang kecil dan kestabilan yang dimiliki menyebabkan para anggotanya boleh saling mengenal dengan rapat. Maka, mereka berupaya membina rangkaian sosial yang kompleks. Hal ini membolehkan para anggotanya berkongsi

maklumat dengan lebih bebas. Dengan kata lain, semakin akrab hubungan sesama anggota masyarakat, maka semakin hilang rasa kekok untuk bercakap antara satu sama lain.

Hulu Tembeling memenuhi kedua-dua kriteria ini. Bentuk linguistik di Hulu Tembeling dan Kuala Tembeling adalah sangat berbeza sehingga menyukarkan saling faham (Collins 1999; Mohd Tarmizi 2018). Fakta yang lebih menarik lagi ialah Hulu Tembeling terletak di kawasan terpencil dan sukar dihubungi, berbeza dengan Kuala Tembeling yang lebih dekat dengan bandar Jerantut dan daerah-daerah lain yang berjiran seperti umpamanya Temerloh dan Kuala Lipis. Bentuk linguistik dan lokasi Hulu Tembeling ini sejajar dengan maksud yang terkandung dalam prinsip neolinguistik.

Tipologi sosiolinguistik pula mencerpah Hulu Tembeling sebagai kawasan yang dihuni oleh masyarakat yang memiliki rangkaian sosial yang kompleks justeru membuatkan mereka saling mengenali dengan akrab. Rangkaian sosial seperti ini menjadi perisai bagi menahan gelora dan badai perubahan linguistik. Kesannya, dialek yang dituturkan di Hulu Tembeling kekal konservatif. Dalam istilah Trudgill (2011), dialek yang konservatif ini ialah dialek yang memiliki ciri linguistik yang kompleks (*complexification*). Makalah ini menampilkan dua ciri dialek Melayu Hulu Tembeling yang memenuhi maksud ciri linguistik kompleks iaitu perubahan nasal akhir dan pengekalakan vokal tinggi bahasa Malayik purba (MP).

### PERUBAHAN NASAL AKHIR

Menurut Mohd Tarmizi (2018), dialek purba yang menjadi induk kepada cabang dialek Semenanjung timur memperlihatkan penyatuan nasal akhir: \*n, \*m, \*ŋ > \*\*ŋ (asterik ganda merujuk kepada dialek purba Semenanjung timur). Fakta yang menarik mengenai inovasi ini ialah dialek Melayu Hulu Tembeling mengubah nasal akhir dialek induk kepada hentian glotis (Mohd Tarmizi 2018). Perubahan ini sebenarnya dapat diperhatikan dalam kajian Collins ketika beliau menampilkan ciri diftongisasi konsonantal akhir yang ditemui di Kampung Bantal, Kampung Gusai dan Kampung Mat Daling.

Menurut Collins (1998), diftongisasi konsonantal merujuk kepada penambahan konsonan hentian sebelum/selepas nasal akhir tanpa melenyapkan segmen nasal. Sebagai contoh, \*bulan > [bula<sup>tn</sup>] ‘bulan’, \*buyuŋ > [buyu<sup>kŋ</sup>] ‘burung’. Lebih 10 tahun kemudian Norshahila (2012) dan Mohd Tarmizi *et al.* (2013) pula mendapati segmen nasal dalam deretan konsonan yang membentuk diftongisasi konsonantal ini digugurkan. Contohnya, [bulat] dan [buyuk]. Perubahan dikesan lagi selang beberapa tahun kemudian apabila konsonan hentian akhir yang menggantikan nasal berubah kepada hentian glotis. Mohd Tarmizi (2018) umpamanya menemui bentuk [bulaʔ] dan [buyuʔ].

Berdasarkan contoh ini dan data yang lain, Mohd Tarmizi (2018) menyimpulkan tiga tahap perubahan konsonan akhir dalam Jadual 1.

JADUAL 1: Perubahan konsonan akhir

Collins (1998)	Norshahila (2012) & Mohd Tarmizi <i>et al.</i> (2013)	Mohd Tarmizi (2018)
-mp, -pm	-p	-ʔ
-nt, -tn	-t	-ʔ

-ŋk, -kŋ

-k

-ʔ

Perubahan yang dipaparkan dalam jadual ini sememangnya memenuhi maksud ciri linguistik kompleks. Hal ini dikatakan demikian kerana perubahan yang melibatkan \*\*ŋ yang berinovasi kepada konsonan hentian tidak ditemui dalam dialek Melayu di Semenanjung yang lain, sebaliknya hanya dikesan dalam beberapa dialek Malayik di Borneo dan dalam kelompok bahasa Austro-Asiatik; lihat Blust (1997, 2013) untuk tinjauan yang lebih menyeluruh dan Siti Hajar, Rahim & Shahidi (2020) untuk kewujudan gejala ini dalam kelompok bahasa Miriek

Persoalannya, adakah ciri ini boleh dikelaskan sebagai konservatif bagi membolehkannya mewakili kawasan relik atau kawasan yang memenuhi kriteria kawasan difusi dialek di lembangan Sungai Pahang? Jika diperhatikan tanggapan umum yang berteraskan kepada linguistik rakyat (Niedzielski & Preston 2010), masyarakat awam di Pahang memang menceraip pertuturan orang Hulu Tembeling sebagai konservatif. Umpamanya, ramai penduduk di Jerantut beranggapan dialek Melayu Hulu Tembeling merupakan “bahasa lama” atau “cakap hulu” (Collins 2016). Pelabelan seperti ini muncul disebabkan kesukaran memahami lenggok pertuturan mereka.

Namun begitu, perubahan konsonan akhir tidak dapat dikategorikan sebagai ciri linguistik yang konservatif. Hal ini dikatakan demikian kerana ciri ini merupakan inovasi khas dialek Melayu Hulu Tembeling daripada MP dan dialek purba di Semenanjung Timur (Mohd Tarmizi 2018). Inovasi khas ini bermaksud diftongisasi konsonantal bukanlah pengekaln atau retensi melainkan unsur linguistik yang telah mengalami perubahan kerana ciri ini tidak muncul dalam bahasa dan dialek purba. Maka, ciri inilah yang memisahkan dialek Melayu Hulu Tembeling daripada MP dan daripada dialek-dialek lain yang sekerabat (Mohd Tarmizi 2018). Sifat dialek yang konservatif sebaliknya merujuk kepada pengekaln ciri linguistik purba (Petyt 1980). Oleh sebab itu, penyatuan konsonan akhir bukan ciri yang wajar dijadikan bukti bagi mengangkat Hulu Tembeling sebagai kawasan punca difusi dialek di lembangan Sungai Pahang. Ciri linguistik lain diperlukan bagi memenuhi tujuan ini, iaitu pengekaln vokal tinggi di posisi suku kata akhir.

### **PENGEKALAN VOKAL TINGGI MALAYIK PURBA**

Mohd Tarmizi *et al.* (2013) dan Mohd Tarmizi (2018) ada membincangkan pengekaln vokal tinggi MP\*i dan \*u di posisi suku kata praakhir. Ciri ini ternyata lebih sesuai untuk menjadi bukti bagi menggolongkan dialek Melayu Hulu Tembeling sebagai dialek konservatif berbanding dengan perubahan yang terjadi terhadap [nasal akhir. Jadual 2 di bawah memaparkan data yang merujuk kepada gejala pengekaln vokal tinggi ini.

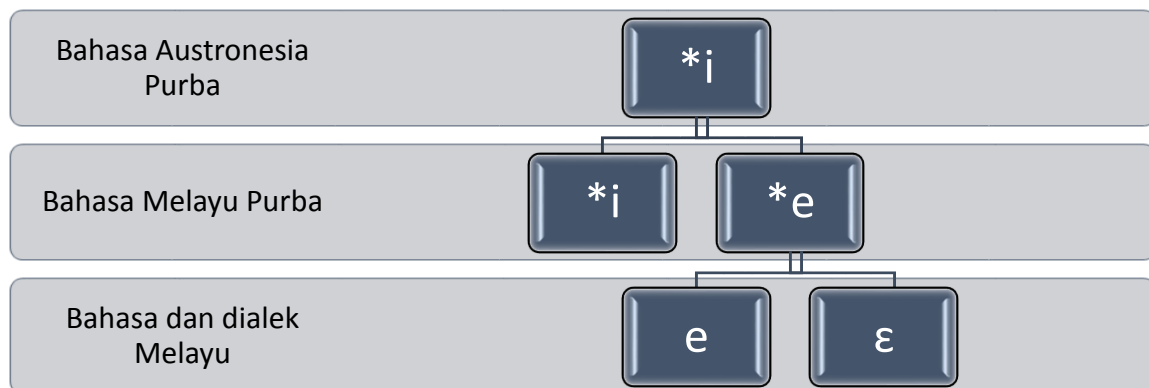
JADUAL 2: Vokal \*i dan \*u di Hulu Tembeling

<b>MP</b>	<b>DIALEK HULU TEMBELING</b>
*ikuy	iku:
*ikan	ikæʔ
*ilok	iloʔ
*timbak	timbeʔ

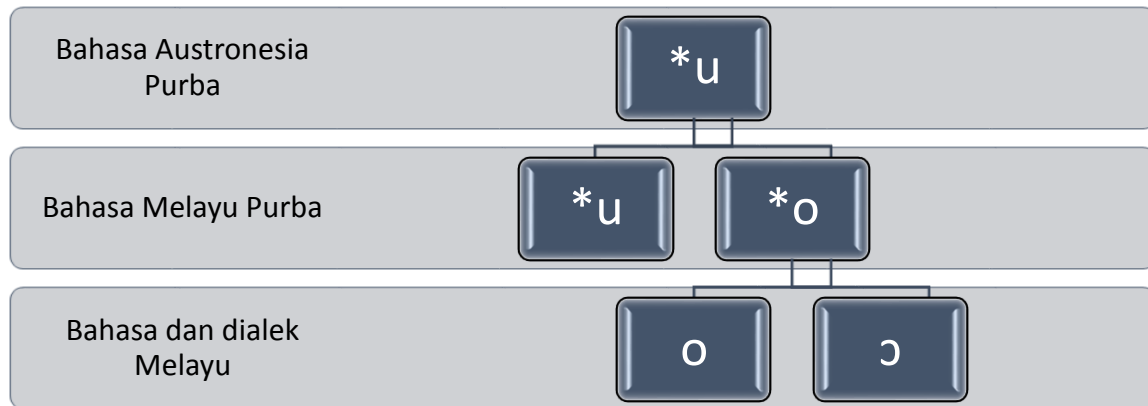
*ma-iyah	miyeh
*tikay	tike
*uyan	uya?
*utak	ute?
*umba?	umbe?
*tun̄kat	tun̄ka?

Bagi menganalisis maklumat linguistik yang dipaparkan dalam Jadual 2, makalah ini berpedoman kepada tatacara analisis yang diterapkan oleh Collins (1983b). Dalam kajian beliau, Collins menemui salah satu ciri dialek Melayu Hulu Terengganu yang khas. Beliau mengistilahkannya sebagai pengekalan vokal MP\*i dan \*u di posisi awal kata atau suku kata praakhir. Menurut Collins (1983b), keberadaan ciri ini membolehkan satu kesimpulan ditampilkan iaitu dialek Melayu Hulu Terengganu mengekalkan vokal tinggi MP di kedudukan ini. Alasan dan penghujahan yang mendasari kesimpulan Collins perlu difahami berdasarkan fakta linguistik yang dianggap asasi dalam dialek Melayu yang turut dibincangkan oleh Asmah (1977, 2008).

Menurut Asmah (1977, 2008), dialek Melayu dicirikan oleh pemecahan fonemik vokal tinggi. Pemecahan fonemik membolehkan berlakunya inovasi dalam sistem vokal iaitu daripada sistem yang asas (sistem empat vokal) bahasa Melayu purba kepada sistem terbitan dalam dialek-dialek Melayu (sistem enam, sistem tujuh dan sistem lapan vokal). Rajah berikut memaparkan pemecahan fonemik yang dimaksudkan.



Vokal MP \*i



Vokal MP \*u

RAJAH 1: Pemecahan fonemik vokal tinggi MP  
Sumber: Diubahsuai daripada Asmah (1977, 2008)

Maklumat yang terkandung dalam Rajah 1 menunjukkan vokal MP*\*i* berpecah kepada dua vokal iaitu [i] dan [e], manakala vokal MP*\*u* pula menerbitkan vokal [u] dan [o]. Seterusnya, vokal [e] dan [o] berpecah masing-masingnya kepada [e, ε] dan [o, ɔ]. Menurut Asmah (2008) lagi, perubahan yang kelihatan terjadi secara bertahap ini adalah fakta asasi bahasa Melayu dan dialek-dialeknya. Dengan fakta inilah Asmah merekonstruksi enam vokal bahasa Melayu purba iaitu *\*i, \*e, \*a, \*ə, \*u, \*o*. Sistem enam vokal ini direfleksikan ke dalam beberapa dialek Melayu lain umpamanya dialek Melayu Jugra di Selangor (Rahim Amal *et al.* 2018).

Idea pemecahan fonemik mendapat tanggapan kritis daripada James T. Collins. Menurut Collins (1983b), idea dan kaedah analisisnya bermasalah apabila diterapkan bagi menangani gejala fonologi dalam dialek Melayu Hulu Terengganu. Masalah penerapan tentunya mengimplikasikan masalah teoretis. Pada hemat beliau (Collins 1983b), masalah teoretis yang dimaksudkan terjadi pada peringkat MP dan peringkat dialek semasa. Asmah merekonstruksi vokal *\*i, \*e, \*u, \*o* pada peringkat MP. Vokal *\*e* dan *\*u* masing-masingnya dikatakan berpecah kepada [e, ε, o, ɔ] dalam bahasa Melayu dan dialek-dialeknya. Disebabkan pemecahannya demikian, maka keberadaan vokal MP*\*i* dan MP*\*u* dalam dialek Hulu Terengganu ditafsirkan sebagai penyatuan semula menerusi rumus ini:

$$\begin{aligned} \text{MP } *i &> [e] > [i] \\ \text{MP } *u &> [o] > [u] \end{aligned}$$

Walau bagaimanapun tafsiran mengenai penyatuan semula ini tidak dapat diterima oleh Collins kerana "...terlalu rumit" (Collins 1983b). Maka, tafsiran lain diperlukan bagi menanganinya.

Ketika Collins melakukan kajian lapangan di Hulu Terengganu pada awal tahun 1980-an dan menerbitkan laporannya kemudian (Collins 1983b) telah tampil beberapa kajian dialek Melayu di Sumatera, Sulawesi dan Thailand yang turut memperlihatkan



pengekalannya vokal MP*\*i* dan *\*u* pada posisi yang sama dengan dialek yang dikaji oleh beliau. Kajian-kajian tersebut membolehkan tanggapan lain mengenai keberadaan MP*\*i* dan MP*\*u* dalam dialek Melayu Hulu Terengganu diketengahkan iaitu peminjaman antara dialek.

Secara terperinci, tanggapan ini bermaksud kewujudan vokal tinggi [i] dan [u] dalam dialek Melayu Hulu Terengganu adalah hasil peminjaman daripada salah satu dialek Malayik yang lain. Collins membayangkan bahasa Kerinci merupakan calonnya yang sesuai berdasarkan kepada penemuan Prentice & Hakim (1978). Namun begitu, Collins turut mengingatkan bahawa tanggapan mengenai peminjaman antara dialek harus ditangani dengan cermat. Hal ini dikatakan demikian kerana peminjaman lazimnya melibatkan kawasan dialek yang berdekatan. Maka, peminjaman ciri linguistik daripada dialek Malayik di Sumatera adalah tidak munasabah disebabkan jaraknya yang jauh.

Bagi mencari penyelesaian terbaik, Collins telah mencadangkan penjelasan lain. Tegas beliau (Collins 1983b), keberadaan vokal [i] dan [u] dalam dialek Melayu Hulu Terengganu adalah disebabkan pengekalannya atau retensi vokal MP. Retensi membawa maksud tidak ada penyatuan semula atau peminjaman, sebaliknya yang terjadi adalah pengekalannya. Penjelasan ini membolehkan Collins membaiki hasil rekonstruksi vokal MP yang dicadangkan oleh Asmah iaitu daripada sistem enam vokal kepada sistem empat vokal, iaitu *\*i*, *\*a*, *\*ə*, *\*u*. Rekonstruksi empat vokal ini kemudiannya diperkukuhkan pula oleh Adelaar (1992), juga Mohd Tarmizi (2018) yang secara khusus merekonstruksi sistem ini untuk cabang dialek Melayu Semenanjung Timur.

Hipotesis pengekalannya diterapkan dalam penafsiran pengkaji terhadap gejala linguistik di Hulu Tembeling. Penerapannya membolehkan keberadaan vokal MP*\*i* dan MP*\*u* di Hulu Tembeling dianggap sebagai pengekalannya vokal MP. Namun begitu, terdapat persoalan lain iaitu kedudukan geografi antara Hulu Terengganu dengan Hulu Tembeling tidak jauh. Bahkan, seperti yang sering diceritakan oleh penduduk setempat, mereka kerap ke Terengganu dengan memudiki Sungai Tembeling. Menurut salah seorang informan, mereka "...berjalan dari pagi, pada waktu petang tiba di Terengganu" (nota lapangan peribadi). Disebabkan jaraknya yang dekat, maka keberadaan vokal MP*\*i* dan MP*\*u* di Hulu Tembeling boleh juga ditafsirkan sebagai peminjaman daripada dialek Hulu Terengganu.

Walaupun peminjaman adalah proses linguistik yang lumrah dalam situasi kontak (Trudgill 1986), namun pada hemat pengkaji, penyelesaian gejala linguistik yang diumpukkan atas konsep peminjaman adalah manifestasi sikap ambil mudah. Sebabnya, peminjaman menatijahkan banyak kemungkinan lain. Salah satunya, mungkin bukan dialek Melayu Hulu Tembeling yang meminjam daripada dialek Melayu Hulu Terengganu, tetapi dialek Melayu Hulu Terengganu yang meminjam daripada dialek Melayu Hulu Tembeling. Kemungkinan ini berlawanan sama sekali dengan tanggapan peminjaman yang dinyatakan tadi kerana ia secara tersirat menegaskan dialek Melayu Hulu Tembeling meminjam daripada dialek Melayu Hulu Terengganu. Akan tetapi, jalur peminjaman seperti ini tidak dapat dibuktikan dengan kemas. Maka, yang lebih wajar digunakan sebagai penjelasan gejala kewujudan vokal tinggi suku kata praakhir di Hulu Tembeling adalah pengekalannya atau retensi.

Dalam kes dialek Melayu Hulu Tembeling, selagi belum ada maklumat yang tepat mengenai kekerapan penuturnya berkontak dengan penduduk Hulu Terengganu, selain

selagi belum diperoleh bukti yang cukup meyakinkan mengenainya, maka selagi itulah andaian mengenai peminjaman masih belum jelas. Dalam makalah ini pengkaji lebih berkecenderungan menafsirkan keberadaan vokal MP\*i dan MP\*u di Hulu Tembeling adalah disebabkan pengekalan vokal MP sebagaimana dialek Hulu Terengganu yang dianalisis oleh Collins (1983b) dan Mohd Tarmizi *et al.* (2013). Kecenderungan ini dibuktikan oleh pengkaji (Mohd Tarmizi, 2018) apabila rekonstruksi dialek purba cabang Semenanjung timur dicadangkan. Salah satu ciri penting dialek purba ini ialah pengekalan vokal MP\*i dan MP\*u. Dalam perkataan lain, yang sebenarnya ialah tidak ada pun proses peminjaman, tetapi sekadar pengekalan atau retensi, sama ada di Hulu Terengganu, Hulu Dungun mahupun Hulu Tembeling. Oleh itu, seperti yang dapat difahami daripada prinsip neolinguistik, kewujudan ciri purba dalam sesuatu dialek, sedangkan dialek lainnya memperlihatkan perubahan ciri purba yang sama, menjadi bukti ampuh bagi mengangkatnya sebagai kawasan difusi dialek, yang dibincangkan dalam bahagian selanjutnya.

### **HULU TEMBELING SEBAGAI PUSAT DIFUSI DIALEK**

Asmah (2008:294) berpendapat Pekan adalah pusat penyebaran dialek di Pahang. Menurut hemat Asmah, Pekan patut diangkat ke taraf ini kerana peranannya sebagai pusat pemerintahan dan pusat kebudayaan. Ertinya, Asmah menjadikan sisi politik dan kebudayaan sebagai hujah terkuat beliau. Sememangnya fakta pusat pemerintahan dan pusat kebudayaan berupaya mempengaruhi bahasa di kawasan pinggiran seterusnya menjadi punca difusi ciri linguistik (Chambers & Trudgill 1998). Namun, perkara ini harus diperhatikan dengan teliti, lebih-lebih lagi apabila melibatkan pusat pemerintahan dan kebudayaan yang dikatakan mempengaruhi dialek di lembangan Sungai Pahang terjadi bukan pada masa sekarang tetapi pada masa silam. Justeru itu, hal ini memerlukan penyemakan kembali terhadap maklumat arkeologi dan sejarah.

Sebelum melakukannya, makalah ini memaparkan dahulu bukti linguistik yang mendasari pendapat Asmah. Dari segi fonologi, Asmah tidak memaparkan dengan jelas dua hal iaitu (i) ciri/inovasi khas varian Pekan dan (ii) ciri varian Pekan yang tersebar ke bahagian-bahagian lain di lembangan Sungai Pahang. Mengenai perkara yang pertama, Asmah sekadar menyatakan varian Pekan memiliki ciri-ciri linguistik yang berikut:

- i. Sistem tujuh vokal: [i, e, ε, ə, a, u, ɔ].
- ii. Kelainan pepet pada posisi suku kata akhir terbuka.
- iii. Vokal /a/ menjadi [ɔ] sebelum konsonan [-h] atau [-q/-ʔ], tetapi kekal sebagai [a] sebelum konsonan lain.
- iv. Diftong -aw disingkatkan kepada -a; manakala, diftong -ay disingkatkan kepada -ε.
- v. Pempalatalan dan pemvelaran rangkap vokal.
- vi. Kewujudan plosif -ʔ dan -t.
- vii. Pengguguran -y dan -l yang mengubah kualiti vokal sebelumnya.
- viii. Perubahan \*-s > -h yang mengubah kualiti vokal sebelumnya.

Untuk menentukan varian Pekan sebagai pusat penyebaran dialek, Asmah terlebih dahulu perlu membuktikan kelapan-lapan ciri di atas adalah inovasi khas. Akan tetapi, pembuktian ini tidak dikemukakan oleh Asmah. Sebaliknya Asmah (2008:310) sekadar menyatakan bahawa ciri varian Pekan turut dikongsi bersama dengan varian Benta dan Raub. Perkongsian ciri khas bukan bererti varian Pekan membekalkan ciri linguistik kepada varian Benta dan Raub, tetapi lebih merupakan perkembangan kemudian dalam sejarah varian tersebut. Maksudnya, perkembangan ini bukan disebabkan difusi dari Pekan ke Benta dan Raub, tetapi inovasi atau retensi bersama sejak varian ini terpisah daripada MP atau dialek purba lain di Semenanjung timur. Faktanya, untuk menjadikan Pekan sebagai pusat penyebaran, Asmah perlu membuktikan bahawa ciri khasnya adalah pengekalan ciri linguistik MP. Hal ini dikatakan demikian kerana pengekalan bererti konservatif, dan konservatif dari satu segi lainnya bererti kawasan purba (Hock 1986:441).

Perbincangan makalah ini membuktikan keberadaan vokal tinggi dalam suku kata praakhir merupakan ciri linguistik yang diretensikan daripada MP. Kewujudannya membolehkan Hulu Tembeling diangkat sebagai pusat penyebaran atau difusi dialek di lembangan Sungai Pahang. Maksudnya, pengekalan kedua-dua vokal purba ini menandakan dialek yang dituturkan di sepanjang Sungai Tembeling merupakan dialek yang konservatif dan tua kerana memenuhi kriteria yang dikemukakan oleh aliran neolinguistik dan tipologi sosiolinguistik (Trudgill 2011). Walaupun aliran neolinguistik sudah berkubur sejak awal abad ke-20, namun wawasan mereka masih relevan khususnya dalam konteks perbincangan makalah ini, khususnya yang terkait dengan lokasi kawasan dialek dengan induknya. Analisis menunjukkan pengekalan vokal tinggi MP wujud di Hulu Tembeling, dan kawasan ini memang merupakan kawasan pedalaman dan jauh daripada kontak linguistik. Maka, ciri linguistik dialek Melayu Hulu Tembeling ialah ciri yang sangat tua dan purba justeru menjadi sumber penyebaran kepada varian-varian lain.

Begitu juga dengan tipologi sosiolinguistik yang mengemukakan beberapa parameter penting yang turut membantu bagi mengangkat Hulu Tembeling sebagai kawasan difusi dialek di lembangan Sungai Pahang. Menurut gagasan ini, kawasan Hulu Tembeling (i) terletak di kawasan pedalaman. Dengan kedudukan geografi yang sedemikian, maka (ii) kawasan ini sukar untuk dihubungi. Masalah perhubungan menyebabkan (iii) kontak dengan masyarakat luar turut terbatas. Kesan i–iii adalah terhadap gejala linguistik di kawasan Hulu Tembeling yang telah menjadikannya lebih kompleks dan tua. Parameter yang ditampilkan oleh Trudgill ini bukan sekadar tentang masyarakat, tetapi ikut memberi kesan terhadap aspek linguistik Hulu Tembeling. Oleh sebab itu, masyarakat mematuminya sudah pasti memperlihatkan konservatisme dari segi sosial, budaya dan linguistik secara serentak. Faktanya, Hulu Tembeling sememangnya mematuhi parameter tipologi sosiolinguistik, justeru sistem linguistik dialeknya sudah pastilah ikut konservatif.

Bukti sejarah senada dengan tanggapan ini. Dokumen sejarah banyak mencatatkan maklumat penting tentang Pahang, termasuk mengenai Pekan dan Hulu Tembeling. *Sulalatus Salatin* umpamanya ada menyebut tentang kerajaan Pahang yang dipanggil Inderapura, atau Pura; nama lama Pekan, Pekan Tua. Rekod China, Arab dan Eropah tidak ketinggalan mencatat maklumat mengenai Pahang. Catatan berkenaan mencakupi transkripsi namanya yang beragam sehinggalah kepada hasil perekonomian. *Negarakrtagama*, sewaktu menceritakan “sumpah pemalaya” oleh Gajah Mada, merujuk

Semenanjung hanya sebagai Pahang. Godinho de Eredia (dlm. Linehan 1973) lebih tegas menyatakan bahawa kewujudan entiti politik di Pahang lebih awal daripada Melaka iaitu yang kedua paling awal selepas Patani. Lebih menarik ialah Munoz (2006) yang mendakwa pembentukan kerajaan di Pahang berlaku sejak abad pertama hingga abad ke-5 yang dikenali sebagai Kiu-Li. Semua fakta ini adalah dokumen sejarah. Namun, jikalau diperhatikan, semuanya menunjukkan pembentukan entiti politik Pahang secara relatifnya agak kemudian kecuali Kiu-Li yang dinyatakan Munoz itu.

Disebabkan dokumen bertulis secara relatifnya agak terkemudian, maka harus kembali pada maklumat yang ditampilkan menerusi penemuan arkeologi. Di Sungai Tembeling dan Sungai Keniam ditemui artifak purba antaranya “pisau Tembeling” dan gendang gangsa. Pisau Tembeling atau tulang mawas adalah alat perlombongan dan pertanian. Gendang gangsa, menurut Linehan (1936) dan Buyong (1972), dibuat di wilayah Indo-China dan dibawa ke Semenanjung (Sungai Tembeling) sekitar abad ke-3. Penemuannya sangat penting dalam usaha untuk melihat kepurbaan Hulu Tembeling.

Tempat-tempat lain seperti Sungai Lembing di Kuantan, Kota Gelanggi, Gunung Senyum, Bukit Cintamanis juga ditemui artifak-artifak pra-sejarah. Kepada ahli sejarah dan arkeologi penemuan artifak purba di Pahang terutamanya pisau di Sungai Lembing dan di tebing Sungai Lipis menunjukkan alat-alat itu dibuat pada zaman Neolitik. Ternyata, berdasarkan tempat-tempat eskavasi dan artifak yang ditemui bukan khusus di Pekan semata-mata tetapi di bahagian hilir Sungai Pahang, iaitu di Kuantan, dan di hulu Sungai Pahang, iaitu Jerantut, Tembeling, Lipis dan Jelai, serta bahagian Pahang tengah, iaitu di Karak.

Kesimpulan yang boleh ditampil berdasarkan bukti ini ialah peranan Pekan sebagai pusat pemerintahan dan kebudayaan ternyata lebih kemudian. Malah ada pendapat yang mengatakan bahawa pemerintahan beraja di Pekan hanya bermula pada abad ke-15 kalau tidak lebih awal daripada itu kerana sumber China zaman Dinasti Ming menyatakan Maharaja Tajau dan *Pa-la-mi-so-la-ta-lo-si-ni* yang memerintah Pahang antara tahun 1378 hingga 1416 menghantar utusan ke China untuk mendapatkan pengiktirafan (Buyong 1972). Walaupun lebih awal, namun masih kemudian berbanding dengan penggaluran yang ditampilkan oleh bukti arkeologi. Seperti yang diujahkan oleh Farish Noor (2011), berdasarkan rekod-rekod China, India, Arab dan Eropah, pembentukan kerajaan atau negeri atau entiti politik di Pahang sebagaimana yang difahami pada masa kini hanya bermula pada abad ke-14

Maka, pewajaran Asmah bagi mengangkat Pekan atas alasan pusat pemerintahan dan kebudayaan jelas menunjukkan peranannya yang lebih kemudian, iaitu selepas Pekan muncul sebagai pusat kebudayaan dan pemerintahan pada abad ke-15, atau abad ke-14. Dalam hal menentukan kawasan penyebaran bahasa, Asmah perlu menoleh ke belakang lagi. Hal ini dikatakan demikian kerana penentuan sesebuah kawasan sebagai pusat penyebaran dialek berkaitan dengan zaman yang lebih silam.

Justeru itu dengan menyandarkan pewajaran pada dua sisi, sejarah, arkeologi dan linguistik, hal ini menjadikan Hulu Tembeling sebagai pusat penyebaran dialek di lembangan Sungai Pahang lebih meyakinkan berbanding dengan memilih Pekan sebagai kawasan yang memainkan peranan tersebut. Akan tetapi, sememangnya diakui bahawa kesendengan ini masih berada pada tahap hipotesis semata-mata sehinggalah bukti-bukti yang lebih banyak diperoleh. Namun, bukti yang dibentangkan dalam makalah ini pun

sebenarnya sudah berupaya menjadi pewajaran yang kuat bagi mengangkat Hulu Tembeling sebagai kawasan difusi dialek.

Dengan menjadikan Hulu Tembeling sebagai pusatnya, maka dapat dilihat rantaian dialek antara Hulu Tembeling dengan dialek di lembangan Sungai Pahang. Rangkaian itu membentuk perubahan vokal suku kata awal yang simetri secara bertahap menerusi proses perendahan vokal. Jadual 4 memaparkan data yang mengungkapkan perubahan secara bertahap ini.

JADUAL 3: Perubahan bertahap di lembangan Sungai Pahang

MP	HULU TEMBELING	KUALA TEMBELING	HULU PAHANG
*ikuy	iku:	eko:	εko:
*ma-iyah	miyeh	meyeh	mεyeh
*timbang	timbe?	tembe?	tembe?
*utak	ute?	ote?	ote?
*uyan	uya?	oya <sup>ɔ</sup>	ɔya <sup>ɔ</sup>
*tun̄kat	tun̄ka?	ton̄ke?	ton̄ke?

Berdasarkan data yang ditampilkan, maka trajektori difusi vokal tinggi di lembangan Sungai Pahang adalah seperti yang berikut:



RAJAH 2: Perubahan bertahap vokal tinggi di lembangan Sungai Pahang

### KESIMPULAN

Makalah ini bertujuan mengangkat Hulu Tembeling sebagai pusat difusi dialek di lembangan Sungai Pahang. Tujuan ini dilaksanakan dengan analisis linguistik terhadap retensi vokal tinggi suku kata praakhir. Seperti yang ditunjukkan dalam analisis,

keberadaan vokal ini menandakan kepurbaan Hulu Tembeling justeru membolehkannya diangkat sebagai kawasan yang menyebarkan ciri linguistik di Pahang. Pengangkatan Hulu Tembeling ini secara tidak langsung telah menolak dakwaan Asmah (2008) yang memilih Pekan sebagai pusat penyebaran dialek. Walau bagaimanapun bukti tambahan khususnya dari aspek linguistik khususnya aspek morfologi dan sintaksis; lihat umpamanya Nur Sufiah & Maslida (2020) yang menganalisis kata kerja darjah kesangatan sebagai ciri istimewa dialek Terengganu. Selain itu, bukti arkeologi dan sejarah juga masih diperlukan untuk menjawab isu ini dengan lebih tuntas.

Sekiranya hasil analisis yang ditampilkan dalam makalah ini diterima, maka terdapat dua implikasi yang terbit daripadanya. Implikasi pertama, sekiranya Hulu Tembeling diangkat sebagai pusat penyebaran dialek di lembangan Sungai Pahang, hal ini bererti Hulu Tembeling adalah tempat paling awal dihuni oleh manusia di Pahang atau sekurang-kurangnya di Semenanjung timur. Bukti arkeologi memang mengarah kepada implikasi ini, tetapi tidak begitu kukuh. Hal ini disebabkan terdapat tapak eskavasi lain menunjukkan implikasi yang sama umpamanya di Kedah dan Perak.

Kedua, jikalau Hulu Tembeling bukan tempat terawal dihuni oleh manusia sebelum mereka bermigrasi ke seluruh lembangan Sungai Pahang, maka boleh juga diandaikan bahawa memang telah ada penghuni di seluruh lembangan sungai ini secara bersamaan setelah mereka bermigrasi dari Borneo yang dianggap tanah asal penutur bahasa Malayik (Collins & Awang 2017). Disebabkan telah ada penghuni dalam zaman yang sama, maka berlakulah kontak linguistik dan kontak manusiawi.

Kontak tidak mustahil berlaku disebabkan lembangan Sungai Pahang memang mekar dengan aktiviti perekonomian, lombong emas dan pertanian. Malah, jikalau diterima teori Bronson (1978), yang sebenarnya terjadi bukan penyebaran bahasa dari sebuah kawasan ke sebuah kawasan lain tetapi pengekalan dan perubahan bahasa yang lebih tua. Implikasi ini agak signifikan kerana pada masa silam dialek yang dituturkan di lembangan Sungai Pahang memang mengekalkan ciri bahasa yang lebih tua (Mohd Tarmizi 2018). Disebabkan peredaran masa, keterpencilan geografi dan kekerapan kontak menjadikan dialek di kawasan-kawasan tertentu ada yang berubah dan ada yang kekal. Hal ini sejajar dengan idea tipologi sosiolinguistik bahawa darjah dan kecepatan perubahan linguistik di sesebuah kawasan tidak sama (Trudgill 2011, 2020).

Kedua-dua implikasi ini perlu diperhalusi dengan data linguistik, arkeologi dan sejarah yang lebih tuntas bersekali dengan penjelasan yang lebih kukuh. Setelah itu barulah boleh dibuat kesimpulan yang lebih kemas bersulamkan dengan pengujian dapatan makalah ini terhadap dialek-dialek lain yang dituturkan di Semenanjung yang memenuhi prinsip neolinguistik dan tipologi sosiolinguistik, umpamanya dialek Melayu Hulu Perak utara (Nur Habibah & Rahim 2020).

## PENGHARGAAN

Makalah ini merupakan sebahagian daripada hasil projek penyelidikan berjudul *Pembinaan Model Perubahan Dialek Melayu Semenanjung dari Perspektif Ekologi*. Projek penyelidikan ini didanai oleh Kementerian Pengajian Tinggi (KPT) Malaysia menerusi *The*

*Fundamental Research Grant Scheme for Research Acculturation of Early Career Researchers (RACER/1/2019/SSI01/UUM//1)*

## RUJUKAN

- Adelaar, K. A. 1992. *Proto-Malayic: The Reconstruction of Phonology and Parts of its Morphology and Lexicon*. Pacific Linguistic C-119. Canberra: Australian University Press.
- Ajid Che Kob & Mohd Tarmizi. 2009. Dialek Melayu Pahang: Tinjauan di Sungai Jelai. *Jurnal Linguistik*, 9, 61-76.
- Asmah Hj. Omar. 1992. *Kepelbagaian Fonologi Dialek-dialek Melayu*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Asmah Hj. Omar. 2008. *Susur Galur Bahasa Melayu*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Blevins, J. 2004. *Evolutionary Phonology: The Emergence of Sound Patterns*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Blust, R. 1997. Nasal and Nasalization in Borneo. *Oceanic Linguistics*, 36(1), 149-179.
- Blust, R. 2013. The Austronesian Languages. Edisi kedua. <http://pacling.anu.edu.au/materials/Blust2013Austronesian.pdf>.
- Braddell, Roland. 1980. *A Study of Ancient Times in the Malay Peninsula and the Straits of Malacca*. Kuala Lumpur: MBRAS.
- Bronson, B. 1978. Exchange at the Upstream and Downstream Ends: Notes Toward a Functional Model of the Coastal State in Southeast Asia. Dlm. Karl L. Hutterer (pnyt.). *Economic Exchange and Social Interaction in Southeast Asia: Perspective from Prehistory, History, and Ethnography* (hlm. 39-52). Ann Arbor: Center for South and Southeast Asian Studies, The University of Michigan.
- Buyong Adil. 1972. *Sejarah Pahang*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Cant, R. G. 1972. *An Historical Geography of Pahang*. Kuala Lumpur: MBRAS.
- Chambers, J. & Trudgill, P. 1998. *Dialectology*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Collins, James. T. 1983a. Dialek Pahang: Rangka Pengenalan. *Jurnal Dewan Bahasa*, 27, 7-118.
- Collins, James T. 1983b. *Dialek Ulu Terengganu*. Monograf 8, Fakulti Sains Kemasyarakatan dan Kemanusiaan, UKM. Bangi: Penerbit Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Collins, James T. 1998. Bahasa Melayu Hulu Tembeling: Menjejaki Sejarah Semenanjung. *Jurnal Dewan Bahasa*, 2, 145-157.
- Collins, James T. 2016. *Wibawa Bahasa: Kepiawaian dan Kepelbagaian*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Douglas, F. W. 1989. *Notes on the Historical Geography of Malaya and Sidelights on the Malay Annals*. Lampiran kepada buku Roland Braddell.
- Farish A. Noor. 2011. *From Inderapura to Darul Makmur: A Deconstructive History of Pahang*. Kuala Lumpur: Silverfish Books.
- Hock, Hans Henrich. 1986. *Principle of Historical Linguistics*. Berlin: Mouton de Gruyter.

- Linehan, W. 1973. *A History of Pahang*. Kuala Lumpur: MBRAS.
- Nur Habibah C.H. & Rahim Aman. 2020. Varian Hulu Perak Utara: Fenomena di Gerik dan Pengkalan Hulu. *Jurnal Melayu*, 19(2), 216-243.
- Nur Sufiah Azmi & Maslida Yusof. 2020. Kata “Kesangatan” dalam Frasa Adjektif Dialek Terengganu. *Jurnal Melayu*, 19(1),124-148.
- Mohd Tarmizi Hasrah. 2012. *Rekonstruksi dan Klasifikasi Dialek Hulu Pahang Purba*. Tesis sarjana falsafah, Pusat Pengajian Bahasa, Kesusasteraan dan Kebudayaan Melayu, FSSK, UKM.
- Mohd Tarmizi Hasrah. 2018. *Analisis Sejarah Fonologi dan Pengelompokan Dialek Melayu di Bahagian Timur Semenanjung Malaysia*. Tesis doktor falsafah, Pusat Pengajian Ilmu Kemanusiaan, Universiti Sains Malaysia.
- Mohd Tarmizi, Rahim Aman & Shahidi A. H. 2011. Variasi Dialek Pahang: Keterpisahan Berasaskan Aliran Sungai. *Jurnal Melayu*, 5, 315-332.
- Mohd Tarmizi Hasrah, Rahim Aman & Shahidi A. H. 2013. Inovasi dan Retensi Dalam Dialek Hulu Tembeling. *Gema Online Journal of Language Studies*, 13(3), 211-221.
- Munoz, Paul Michel. 2006. *Early Kingdoms of the Indonesian Archipelago and the Malay Peninsula*. Singapura: Editions Didier Millet.
- Niedzielski, N. & Preston, D. 2010. *Folk Linguistics*. Berlin, New York: De Gruyter Mouton.
- Norshahila Mohamad Razak. 2012. *Analisis Konsonan Nasal Akhir Kata Dalam Dialek Hulu Tembeling: Satu Pendekatan Sosiofonetik*. Tesis sarjana, Pusat Pengajian Bahasa, Kesusasteraan dan Kebudayaan Melayu, FSSK, UKM.
- Petyt, K. M. 1980. *The Study of Dialect: An Introduction to Dialectology*. London: Deutsch.
- Prentice, D. J. & A. Hakim Usman. 1978. Kerinci Sound-changes and Phonotactics. Dlm. *Second International Conference on Austronesian Linguistics: Proceeding*, Jil. 1. Canberra: Pacific Linguistics.
- Rahim Aman, Shahidi A.H., Rusydiah A. Salam, Fatin Hakimah M. Fadzil, Suhailah Ruslan. 2018. Reconstruction of The Ancient Jugra Dialect. *Jurnal Melayu*, 17(2),160-177.
- Siti Hajar Mohammed, Rahim Aman & Shahidi A. H. 2020. Klasifikasi Varian Miriek (Vm): Bukti Integrasi Linguistik. *Jurnal Melayu*, Isu Khas Disember:442-456.
- Trudgill, P. 2011. *Sociolinguistic Typology*. Oxford: Oxford University Press.
- Trudgill, P. 2020. *Millennia of Language Change: Sociolinguistic Studies in Deep Historical Linguistics*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Wheatly, Paul. 2010. *The Golden Khersonese*. Kuala Lumpur: Penerbit Universiti Malaya.
- Wolters, O. W. 1958. Tāmbraṅga. *Bulletin of the School of Oriental and African Studies*, University of London, 21(1/3), 587–607. <http://www.jstor.org/stable/610619>

#### **Biodata Penulis:**

**Mohd Tarmizi Hasrah (Ph.D)** ialah pensyarah kanan di Pusat Pengajian Bahasa, Tamadun dan Falsafah, Universiti Utara Malaysia. Minat penyelidikan beliau antara lainnya ialah dialektologi, linguistik diakronik dan grafisejarah linguistik bahasa Melayu.